

jura®



Compressor Cooler Pro

Bedienungsanleitung

Instructions for Use

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Manual

Manual de instruções

Bruksanvisning

Руководство по эксплуатации

Typ JURA 570

de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

ru

IMPORTANT SAFEGUARDS

Follow the basic safety precautions

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

- Read all instructions.
- To protect against fire, electric shock and injury to persons, do not immerse cord, plugs, or body of machine in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- The use of accessory attachment not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock, or injury to persons.
- Do not use outdoors.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to »off«, then remove plug from wall outlet.

- Do not use appliance for other than intended use.
- For household use only.

Special cord set instructions

- a. A short power supply cord is provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a long cord.
 - b. Longer extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
 - c. If an extension cord is used,
 1. the marked electrical rating of the extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance, and
 2. if the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding type 3-wire cord, and
 3. the longer cord shall be arranged so that it will not drape over the counter top or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.
- If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician.
 - Do not modify the plug in any way or attempt to defeat this safety feature.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Warning

To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove any service covers. No user serviceable parts inside. Repair should be done by authorized personnel only.

Caution

This appliance is for household use only. Any servicing other than cleaning and user maintenance should be performed by an authorized service representative:

- Do not immerse base in water or try to disassemble.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the base. No user serviceable parts inside. Repair should be done by authorized service personnel only.
- Check voltage to be sure that the voltage indicated on the name plate agrees with your voltage.
- Keep the cord away from hot parts of the appliance during operation.
- Never clean with scouring powders or hard implements.

NEVER DO (or you will void your warranty protection):

- Never do anything with the appliance which is not described in the User's Manual. In case of doubt, call your dealer.

Uw Compressor Cooler Pro

Bedieningselementen	41
Belangrijke aanwijzingen	42
Reglementair gebruik	42
Voor uw veiligheid	42
1 Vorbereiden	44
Leveringsomvang	44
Plaatsen en aansluiten	44
Apparaat aansluiten op IMPRESSA X9	45
Apparaat aansluiten op IMPRESSA X7	45
2 Melk koelen	46
3 Reiniging en onderhoud	46
Reiniging	46
Onderhoud	47
4 Storingen verhelpen	47
5 Transport en milieuvriendelijke afvoer	47
Transport	47
Afvoer	47
6 Technische gegevens	48

Beschrijving van de symbolen

Waarschuwingen:



VOORZICHTIG

Lees altijd de informatie die is gemarkeerd met VOORZICHTIG of met WAARSCHUWING met een waarschuwingsteken. Het signaalwoord WAARSCHUWING wijst u op het gevaar van ernstige verwondingen, het signaalwoord VOORZICHTIG wijst u op het gevaar van lichte verwondingen.

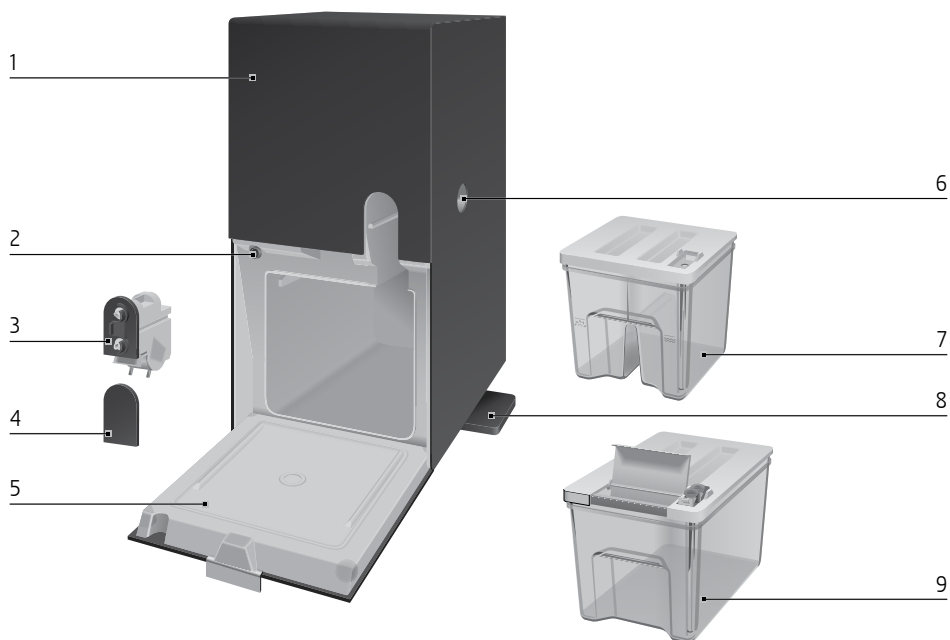
Gebruikte symbolen:




Aanwijzingen en tips om het gebruik van de Compressor Cooler Pro nog makkelijker voor u te maken.

- ▶ **Verzoek tot actie.** Hier wordt u verzocht een handeling uit te voeren.

Bedieningselementen



- 1 Compressor Cooler Pro
- 2 Toets Aan/Uit  met bedrijfsindicatie
- 3 Cassette met frontafdekking X9
- 4 Frontafdekking X7
- 5 Frontklep

- 6 Zijopening
- 7 Reinigingsreservoir met afdekking
- 8 Positioneringsplaat
- 9 Melkreservoir met afdekking en geplaatste stijgbuizen

Belangrijke aanwijzingen

Reglementair gebruik

Het apparaat is bestemd voor het koelen van de melk in het meegeleverde melkreservoir voor gebruik met een koffie-volautomaat van JURA. Ieder ander gebruik wordt beschouwd als niet reglementair gebruik. JURA Elektroapparate AG kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de gevolgen van niet reglementair gebruik.

Lees deze gebruiksaanwijzing vóór gebruik van het apparaat volledig door en neem de aanwijzingen in acht. Bewaar deze gebruiksaanwijzing in de nabijheid van het apparaat en geef de gebruiksaanwijzing, indien nodig, door aan volgende gebruikers.

Voor uw veiligheid

Lees de onderstaande belangrijke veiligheidsaanwijzingen aandachtig door en neem deze in acht. Zo voorkomt u levensgevaar door elektrische schokken:

- Neem nooit een beschadigd apparaat of een apparaat met beschadigd netsnoer in gebruik.
- Neem het apparaat nooit met natte handen in gebruik.

- Let er vóór de inbedrijfstelling op dat het netsnoer droog is.
- Sluit het apparaat alleen met het meegeleverde netsnoer aan op het wisselstroomnet.
- Zijn er tekenen die duiden op beschadigingen, zoals bijvoorbeeld brandlucht, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de JURA service.
- Als het netsnoer of het apparaat is beschadigd, dient het apparaat direct bij JURA of bij een geautoriseerd JURA servicecenter gerepareerd te worden.
- Zorg ervoor dat het apparaat en het netsnoer zich niet in de buurt van hete oppervlakken of open vuur bevinden.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet wordt afgeklemd of langs scherpe randen schuurt.
- Open het apparaat niet en probeer het nooit zelf te repareren. Voer geen wijzigingen aan het apparaat uit die niet in de gebruiksaanwijzing worden beschreven. Het apparaat bevat stroomgeleidende onderdelen. Reparaties mogen uitsluitend bij door JURA geautoriseerde servicecenters met originele onderdelen en accessoires worden uitgevoerd.

Een beschadigd apparaat is niet veilig en kan verwondingen en brand veroorzaken. Schade en mogelijk gevaar voor verwonding en brandgevaar voorkomt u als volgt:

- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet worden afgedekt.
- Laat het netsnoer nooit los hangen. Het netsnoer kan een struikelblok vormen of beschadigd raken.
- Bescherm het apparaat tegen weersinvloeden zoals regen, vorst en direct zonlicht.
- Vul geen warme melk in het melkreservoir.
- Dompel het apparaat, de kabels en de aansluitingen nooit onder in water.
- Plaats het apparaat en de afzonderlijke onderdelen niet in de vaatwasser. Het reinigingsreservoir en het melkreservoir zijn geschikt voor de vaatwasser.
- Schakel het apparaat vóór reinigingswerkzaamheden uit en trek de netstekker uit het stopcontact. Veeg het apparaat altijd vochtig, echter nooit nat af en bescherm het apparaat tegen continu spatwater.
- Het apparaat alleen aansluiten op de netspanning zoals aangegeven op het typeplaatje. Het typeplaatje bevindt zich aan de onderzijde van het apparaat. Meer technische gegevens vindt u in hoofdstuk 6, “Technische gegevens”.
- Schakel het apparaat uit als u het gedurende een langere tijd niet gebruikt.
- Gebruik het apparaat uitsluitend onder toezicht.
- Kinderen mogen reinigings- en onderhoudswerkzaamheden uitsluitend onder toezicht van een verantwoordelijke persoon uitvoeren.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen onder acht jaar uit de buurt van het apparaat houden resp. permanent in de gaten houden.
- Kinderen vanaf acht jaar mogen het apparaat uitsluitend zonder toezicht bedienen als de veilige omgang met het apparaat uitgelegd is. Kinderen moeten mogelijke gevaren door een foutieve bediening kunnen herkennen en begrijpen.

Personen, inclusief kinderen, die vanwege hun

- fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of
- onervarenheid of onwetendheid niet in staat zijn het apparaat veilig te gebruiken, mogen het apparaat niet zonder toezicht of instructie van een verantwoordelijke persoon gebruiken.

1 Voorbereiden

In dit hoofdstuk vindt u de informatie die u nodig heeft om uw Compressor Cooler Pro stap voor stap voor te bereiden voor het eerste gebruik.

Leveringsomvang

Tot de leveringsomvang behoren:

- Compressor Cooler Pro
- Gebruiksaanwijzing
- Melkreservoir met afdekking
- Reinigingsreservoir met afdekking
- Netsnoer
- Aansluitcassette (gemonteerd)
- Melkaanzuigslang (2x)
- Stijgbuizen
- Frontafdekking voor IMPRESSA X9
 - met bescherming (verchroomd)
- Frontafdekking voor IMPRESSA X7

Plaatsen en aansluiten

Let bij het plaatsen van de Compressor Cooler Pro op de volgende punten:

- Plaats het apparaat op een horizontaal, voor water ongevoelig oppervlak.
- Kies de plaats voor het apparaat zodanig, dat het apparaat tegen oververhitting beschermd is.
- Voordat u het nieuwe apparaat in gebruik neemt, moet u het om hygiënische redenen van binnen en van buiten reinigen met een vochtige doek.

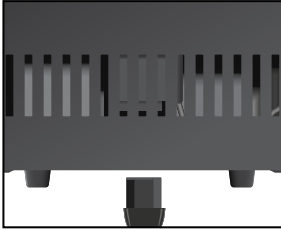
i Als de Compressor Cooler Pro gedurende langere tijd (bijv. tijdens het transport) op een kant heeft gelegen, moet deze gedurende minimaal een half uur rechtop staan voordat deze in gebruik mag worden genomen.

i Let op de aanwijzingen op het **typeplaatje** aan de onderzijde van uw Compressor Cooler Pro voordat u het apparaat aansluit.

⚠ WAARSCHUWING

Levensgevaar door elektrische schok bij gebruik met een defect netsnoer.

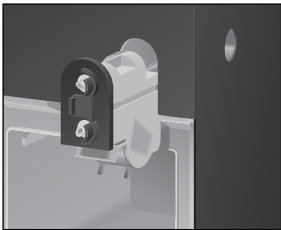
- ▶ Neem nooit een apparaat met een beschadigd netsnoer in gebruik.
- ▶ Sluit het netsnoer aan op het apparaat.



- ▶ Steek de netstekker in een stopcontact.

Apparaat aansluiten op IMPRESSA X9

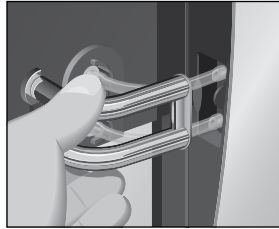
- ▶ Positioneer de Compressor Cooler Pro aan de linkerkant van de IMPRESSA X9 met behulp van de positioneringsplaat.
- ▶ Open de frontklep.
- ▶ Plaats de cassette.



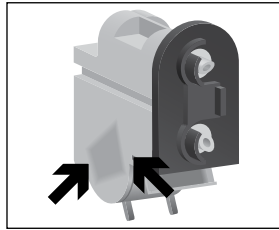
- ▶ Plaats de melkslangetjes op de frontafdekking van de cassette.
- ▶ Verbind de andere uiteinden van de melkslangetjes met de IMPRESSA X9.



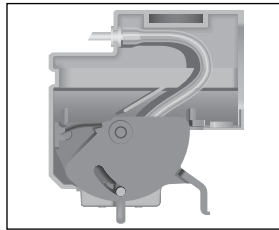
- ▶ Plaats de verchroomde bescherming.

**Apparaat aansluiten op IMPRESSA X7**

- ▶ Open de beide palletjes van de cassette.



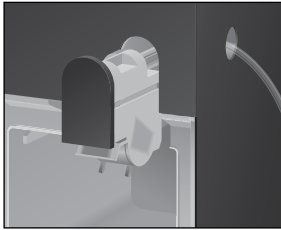
- ▶ Verwijder beide slangen.
- ▶ Verwijder de frontafdekking voor de IMPRESSA X9.
- ▶ Sluit de langere slang aan overeenkomstig de afbeelding.



- ▶ Plaats de frontafdekking voor de IMPRESSA X7.
- ▶ Sluit de cassette.
- ▶ Open de frontklep van de Compressor Cooler Pro.
- ▶ Steek de melkaanzuigslang van de IMPRESSA X7 door de zijopening van de Compressor Cooler Pro.
- ▶ Positioneer de Compressor Cooler Pro aan de linkerkant van de IMPRESSA X7 met behulp van de positioneringsplaat.

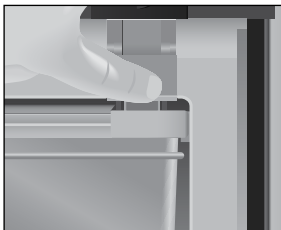
Compressor Cooler Pro

- ▶ Plaats de melkaanzuigslang op de achterzijde van de cassette.
- ▶ Plaats de cassette.



2 Melk koelen

- ▶ Vul het melkreservoir met melk.
- ▶ Plaats de afdekking op het melkreservoir.
- ▶ Plaats beide stijgbuizen in het melkreservoir.
- ▶ Open de frontklep.
- ▶ Schuif het melkreservoir tot de aanslag in de Compressor Cooler Pro.
- ▶ Druk de verbindingssplaat van de cassette naar beneden.



- 🔌 ▶ Schakel het apparaat in met behulp van de toets Aan/Uit. De bedrijfsindicatie brandt en het apparaat begint te koelen.
- ▶ Sluit de frontklep.

i Het apparaat schakelt bij het koelen automatisch in en uit. Daarmee houdt uw Compressor Cooler Pro de melk altijd binnen het optimale temperatuurbereik. De melk kan dus niet bevriezen.

i Als u het koelen wilt stoppen, drukt u op de knop Aan/Uit.

i Tijdens het gebruik kan in het apparaat condens ontstaan. Verwijder deze condens met een doek.

i Als de Compressor Cooler Pro gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, laat u de frontklep in uitgeschakelde toestand open staan.

3 Reiniging en onderhoud

Reiniging

Om een correcte werking van de Compressor Cooler Pro te garanderen, verdient het aanbeveling om deze dagelijks met behulp van de Cappuccinatoren-reiniger van JURA te reinigen.

i De Cappuccinatoren-reiniger van JURA is verkrijgbaar bij de dealer.

- ▶ Vul het reinigingsreservoir aan de kant met de markering “☼” tot de aangegeven vulhoogte met water en voeg 1,5 doseerdop (max. 15 ml) Cappuccinatoren-reiniger toe.
- ▶ Vul de andere kant (markering “☾”) tot de aangegeven vulhoogte met vers water.
- ▶ Open de frontklep.
- ▶ Schuif de verbindingssplaat van de cassette naar boven en verwijder het melkreservoir.
- ▶ Verwijder beide stijgbuizen uit het melkreservoir.
- ▶ Plaats de stijgbuizen aan de kant met de reinigungsoplossing (gemarkeerd met ☼) in het reinigingsreservoir.
- ▶ Schuif het reinigingsreservoir tot de aanslag in de Compressor Cooler Pro.
- ▶ Druk de verbindingssplaat van de cassette naar beneden.
- ▶ Start vervolgens een “Melkreiniging” (IMPRESSA X7: “Cappuccinatoren-reiniging”) zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing van de koffie-volautomaat.
- ▶ Zodra uw koffie-volautomaat vers water voor de reiniging verlangt, verwijdert u het reinigingsreservoir.

- ▶ Til de afdekking een stukje op, draai het reinigingsreservoir en plaats de afdekking weer, zodat de stijgbuizen zich aan de kant met vers water (gemarkeerd met ∞) bevinden.
- ▶ Schuif het reinigingsreservoir tot de aanslag in de Compressor Cooler Pro.
- ▶ Druk de verbindingsplaat van de cassette naar beneden.
- ▶ Ga verder met de “Melkreiniging” zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.

i Controleer de melkslangetjes regelmatig en vervang deze indien nodig.

Onderhoud

- i** Gebruik voor het onderhoud geen scherpe, schurende reinigingsmiddelen of harde voorwerpen. Hierdoor kunnen het apparaat, de afzonderlijke onderdelen en het kunststof reservoir beschadigd raken.
- ▶ Trek altijd de netstekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
 - ▶ Reinig het apparaat van binnen en buiten met een vochtige doek.
 - ▶ Spoel het kunststof reservoir en de afzonderlijke onderdelen grondig schoon onder stromend water.

4 Storingen verhelpen

- Het melkreservoir is vastgevroren.
 - Open de frontklep, schakel de Compressor Cooler Pro uit en wacht enkele minuten.
 - Verwijder de hierbij optredende condens met een doek.
- Het melkreservoir kan niet volledig in het apparaat worden geschoven.
 - Schuif de verbindingsplaat van de cassette naar boven.

5 Transport en milieuvriendelijke afvoer

Transport

Bewaar de verpakking van de Compressor Cooler Pro. Deze biedt bescherming tijdens het transport. Reinig het melkreservoir voorafgaand aan het transport.

Afvoer


Oude apparaten milieuvriendelijk afvoeren.



Oude apparaten bevatten waardevolle, recyclebare materialen die gerecycled dienen te worden. Oude apparaten dienen derhalve bij de desbetreffende inzamelpunten aangeboden te worden.

Compressor Cooler Pro**6 Technische gegevens**

- i** De spanning en de frequentie variëren, afhankelijk van de veiligheidscontrole. Neem het **typeplaatje** in acht voordat u het apparaat aansluit.

Spanning	230 V AC, 50 Hz
Stroomsterkte	0,6 A
Veiligheidscontrole	CE 
Vermogen	70 W
Temperatuurbereik	Koelt tot 35°C onder de omgevingstemperatuur, echter niet onder 4°C
Gewicht	18,5 kg
Inhoud melkreservoir	4,0 l
Kabellengte	ca. 1,8 m
Afmetingen (b x h x d)	21 x 45 x 32 cm
Klimaatklasse	4 (omgevingstemperatuur + 30°C)

Technische wijzigingen

Technische wijzigingen voorbehouden.

Feedback

Wij stellen uw mening zeer op prijs!
Geef uw bevindingen door op onze website
www.jura.com.

Copyright

De gebruiksaanwijzing bevat informatie die door copyright is beschermd. Fotokopiëren of vertalen in een andere taal is zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van JURA Elektroapparate AG niet toegestaan.

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten
www.jura.com